

ԼՈՅՍ

Մշակութային
եւ
հասարակական
երկշաբաթաթերթ

Արտոնատեր եւ գլխավոր
խմբագիր

Էդ. Բաղդասարյան

Փոստարկը համար
15175-117
Թեհրան - Իրան
Հեռախոս՝ 6495180
Ֆաքս՝ 6495208

Էլեկտրոնային փոստ՝
louys_biweekly@hotmail.com

Ինտերնետային հասցեն՝
www.louys.4t.com

Համար 32
31 Յուլիսի, 2001թ.

LOUYS

Armenian Cultural
and Social Biweekly

No. 32, 31 July 2001

License-holder and
Editor-in-Chief
Ed. Baghdasarian

POBox 15175-117
Tehran - Iran

Tel. (0098 - 21) 6495180
Fax . (0098 - 21) 6495208

E-mail :

louys_biweekly@hotmail.com

Internet address :

www.louys.4t.com

Բովանդակություն

- «Աճի»-ի մայրաքաղաք հռչակելու 1040-ամեակի... 1
- Լուրեր2-4
- Յ. Թումանյանը եւ Հայաստան-Ափիուք յարաբեր... 5
- Վերջին տասնամեակում Հայաստան առաքած... 6-7
- Թեհրանի հայկական եկեղեցիների գործ... 8-10
- Վարդավառի տոնակատարությունը Հայաստանում 10
- Մշակոյթ - «Արտագ-Մակու գաւառը և Թաղէի վանքը»-8...11-12
- Մշակոյթ - Նոր ուղղագր. ամենակարևոր կանոնները13-14
- Մշակոյթ - Ջալալ Ալ Ահմադի մեկնաբանությունը.....15
- Մանկական էջ.....16
- Առողջապահական17-18
- Ժամանց19-20
- Մարզական.....21
- Երիտասարդի համար.....22

Պարսկերէն բաժին

- ♦ «Աճի».....1-2
- ♦ Ամփոփ լուրեր՝ Իրանահայ համայնք.....3
 - Իրան.....3
 - Հայաստան.....3
 - Չանազան8
- ♦ Հայերէն-պարսկերէն-անգլերէն առածանի.....8
- ♦ Գրական- Իրանական լեզուները եւ բարբառները.....9-10

Ճապիկի առաջին էջում՝ «Աճի»ի Տրդատաշէն Մայր Տաճարը
Ճապիկի վերջին էջում՝ «Աճի»-ի պարիսպները

Թերթի ցրման կենտրոնները տեսնել պարսկերէն բաժնում

Թերթի Գինը՝

Հատավաճար - 3000 դիալ
Բաժանորդագրութիւն՝
Իրան- մէկ տարի՝ 72,000 դիալ
վեց ամիս՝ 36,000 դիալ
Արտասահման՝ մէկ տարի՝ 50 ԱՄՆ դոլար

**Բաժանորդագրութեան համար զանգահարեք
6495180 հեռախոսահամարով**

Խմբագրական կազմ

Վ. Վաղդանեան, Կ. Արբուսեան, Լ. Ախարոնեան,
Ա. Խեչումեան, Կ. Աւրիճեան

- ♦ Յօդածների հեղինակների կարծիքները կարող են չհամընկնել խմբագրութեան տեսակետներին:
 - Արտատպութեան դեպքում յղումը «ԼՈՅՍ»-ին պարտադիր է:
 - Ստացած յօդածները չեն գրախօսուում եւ չեն վերադարձուում:

ԼՈՅՍ

Մշակութային
եւ
հասարակական
երկշաբաթաթերթ

Արտոնաւոր եւ գլխաւոր
խմբագիր

Էդ. Բաղդասարեան

Փոստարկը համար
15175-117
Թեհրան - Իրան
Քեռաբոս՝ 6495180
Ֆաքս՝ 6495208

Էլեկտրոնային փոստ՝
louys_biweekly@hotmail.com

Ինտերնետային հասցեն՝
www.louys.4t.com

Համար 32
31 Յուլիսի, 2001թ.

LOUYS

Armenian Cultural
and Social Biweekly

No. 32, 31 July 2001

License-holder and
Editor-in-Chief
Ed. Baghdasarian

POBox 15175-117
Tehran - Iran

Tel. (0098 - 21) 6495180
Fax . (0098 - 21) 6495208

E-mail :

louys_biweekly@hotmail.com

Internet address :

www.louys.4t.com

Բովանդակութիւն

- «Աճի»-ի մայրաքաղաք հռչակելու 1040-ամեակի... 1
- Լուրեր2-4
- 3. Թումանեանը եւ Հայաստան-Ափիւղը յարաբեր... 5
- Վերջին տասնամեակում Հայաստան առաքած... 6-7
- Թեհրանի հայկական եկեղեցիների գործ... 8-10
- Վարդավառի տօնակատարութիւնը Հայաստանում 10
- Մշակոյթ - «Արտագ-Մակու գաւառը և Թաղէի վանքը»-8...11-12
- Մշակոյթ - Նոր ուղղագր. ամենակարևոր կանոնները13-14
- Մշակոյթ - Ջալալ Ալ Միմադի մեկնարանութիւնը..... 15
- Մանկական էջ.....16
- Առողջապահական 17-18
- Ժամանց 19-20
- Մարզական.....21
- Երիտասարդի համար.....22

Պարսկերէն բաժին

- ♦ «Աճի».....1-2
- ♦ Ամփոփ լուրեր՝ Իրանահայ համայնք.....3
 - Իրան.....3
 - Հայաստան.....3
 - Ձանազան8
- ♦ Հայերէն-պարսկերէն-անգլերէն առաժանի.....8
- Գրական- Իրանական լեզուները եւ բարբառները.....9-10

Ճապիկի առաջին էջում՝ «Աճի»ի Տրդատաչէն Մայր Տաճարը
Ճապիկի վերջին էջում՝ «Աճի»-ի պարիսպները

Թերթի ցրման կենտրոնները տեսնել պարսկերէն բաժնում

Թերթի Գինը՝

Հատուկաճառ - 3000 ռիալ
Բաժանորդագրութիւն՝
Իրան- մէկ տարի՝ 72,000 ռիալ
վեց ամիս՝ 36,000 ռիալ
Արտասահման՝ մէկ տարի՝ 50 ԱՄՆ դոլար

**Բաժանորդագրութեան համար զանգահարեք
6495180 հեռախօսահամարով**

Խմբագրական կազմ

Գ. Տաղանեան Գ. Նարեհուն Լ. Ախրոնեան,
Ս. Խեչումեան Գ. Աւրեճեան

- ♦ Յօդածների հեղինակների կարծիքները կարող են չհամընկնել խմբագրութեան տեսակետներին:
 - Արտատպութեան դեպքում յղումը «ԼՈՅՍ»-ին պարտադիր է:
 - Ստացած յօդածները չեն գրախօսուում եւ չեն վերադարձուում:

ՀՈՅՍ

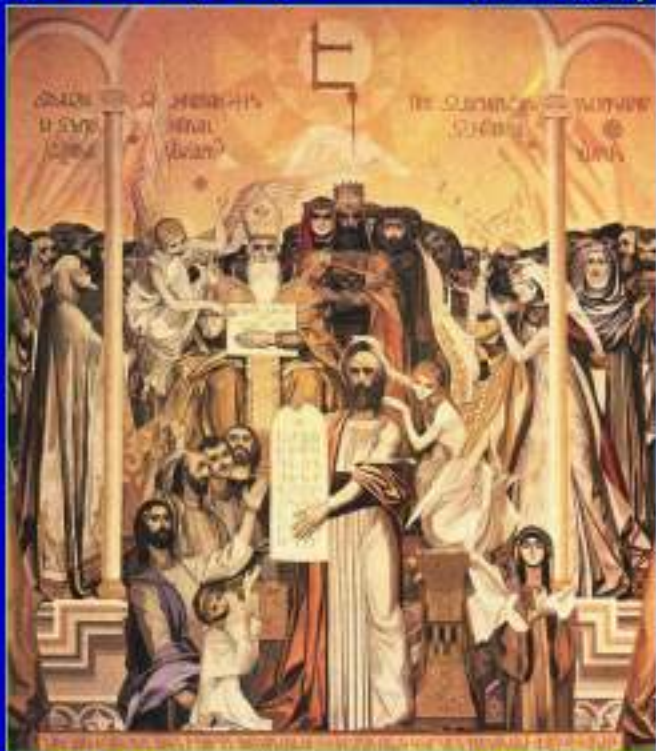
لویس

ԱՄԵՐԻԿԱՆԻ ԵՎ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱԿԱՆԱԿՆԵՐԸ

1. ԹԵՄԱՆԻ 15, 2000թ.

LOUYS

American Quarterly



ՀՈՅՄ

لويس

ԱՇԽԱՏԱԿԱՆ ԵՎ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԵՐԿՐԱԳՆԱԵՐԳ

LOUYS

2, 11 ՄԱՐՏ 15, 2000 թ.

Հայաստանի Հանրապետություն



№ 2, April 15, 2000

Խմբագրություն Գրքերի Եվ Գիտության Երկրորդ

ՀՈՅՄ

ԱՄՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԳՆԱԿԱՆԱԿԱԼ ԵՎԿՐՄԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

5, ԵՍՊԻՔՈՒՆԻ 36, ՅԱՆՆՈՒՅՆ

ՀԱՅԿԵՆՆԵՐԻ ԿՐԹԱԿՆԵՐԻ

ԼՈՍՏ

LOUYS

Armenian Heritage



ՀՈՅՍ

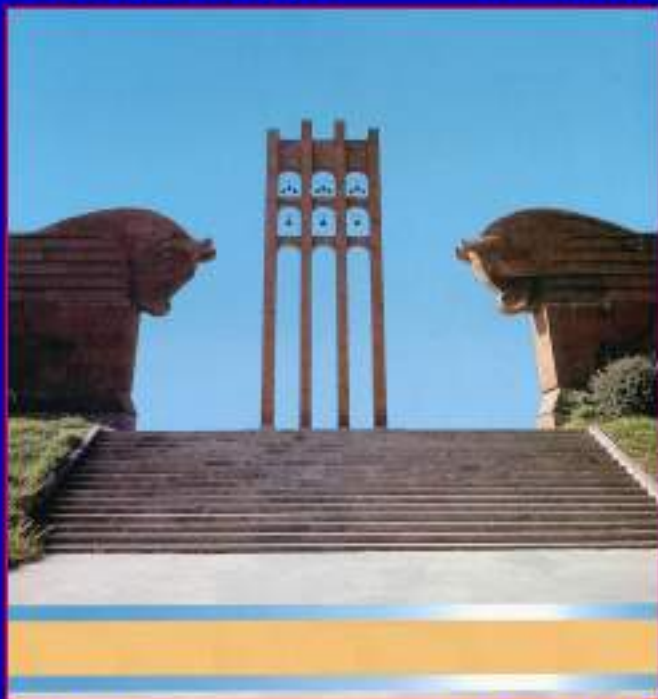
لويس

ԱՇԽԱՏԱՆԻ ԵՎ ԳԻՆԱԳՆԱԿԱԿԱՆ ԵՐԿՇԻՔԱՅԻՆՆԵՐԸ

3. ԳՐԱԳԻՆԱԿ 38, Հ114109, Կ

LOUYS

American Specialty



ՀՈՅՍ

introduction by
لويس

ՄԱՍԻՆԻՍԻՆԻ, # ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՆԿՆԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

5. ԿԻՆՁՔՈՒՆ 34. ՀԱՅՏԻԻԿ

LOUYS

American Identity



ՄԱՅԻՍ
ՀԱՅՈՅ
ՓԱՌՔԻ
ԱՄԻՍ

ՀՈՅՍ

لويس

ՄԱՍԿՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԳԵՍՏԱԿԱՆԱԿԱՆ ԿՎԵՐԲԱՐԱՑՈՒՄԸ

6. ՀԱՄԻՆԻԱ 15, 2604151

LOUYS

Amazilia Schmitt



Նոր Զուղայի
Մուսրե Ներսէս Եկեղեցի
(Գիւմր, 1666 թ.)

گویاں لویس مکین - جقانی لوییان
(پنا گده لویس 1066)

ՀՈՅՍ

published by
Լույս

ՄԱՍԻՆՏԵՆԻ ԵՒ ԴԱՆՏԻՆԻԱՆԻ ԵՒԿԱՍՏԻՆՈՍՈՒԹՅՈՒՆ

7. ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՍ. ՀԹԹԻԻԻ

LOUYS

Armenian Weekly



ՀՈՅՍ

موجود ہے یا
لویس

1834 ՎԵՐՈՒՄԻ, ԻՐ ԴԱՅՄԱՆԱԳԱՆ, ԵՊԻՍԿՈՒՍԻՈՒՄԵՐՈ

8. ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻ, ԿՈՎՈՆՍՏԱՆ

LOUYS

Amazilia Blessing



ՀՈՅՍ

published by
ԼՈՒԻՍ

ISSUED WEEKLY BY THE AMERICAN CONSUL GENERAL

5. ՀԱՅԿԱԻՒՆ ԵՒ ԱՊՐԵՆԻՅԻ

LOUYS

American Consulate



ՀՈՅՄ

published by
ԼՈՒԻՍ

ՄԱՍԿՈՒՆԻԿ ԵՎ ՀԱՅԿՈՒՄԱՆ ԵՎԻՍԿՈՒՄԵՆՏՐՈ

16. ՕԳՈՍՏՈՍԻ 1-Ն ԱԶՈՑԻ

LOUIS

American Heritage



**ԵՈՐԵՈՐԻ
ԿԱՆՔ**

ՀՈՅՍ

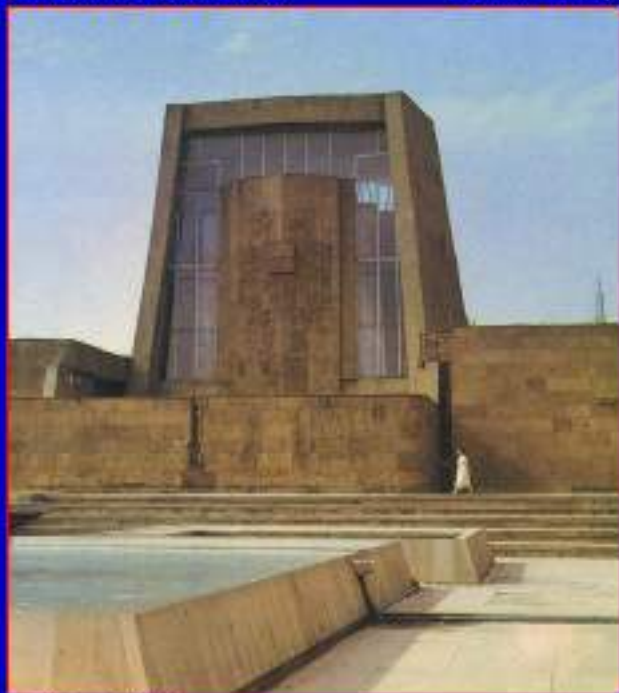
Հիմնադրված է 1992 թ. **Լույս**

ԼՍՀ-ի ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԳԵՂԱՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

11. ԵՊՈՍՏՈՍԱՆՈՒԹՅԱՆ ԻՆՏԵՆՏ

LOUYS

Armenian Identity



ՀՈՅՍ

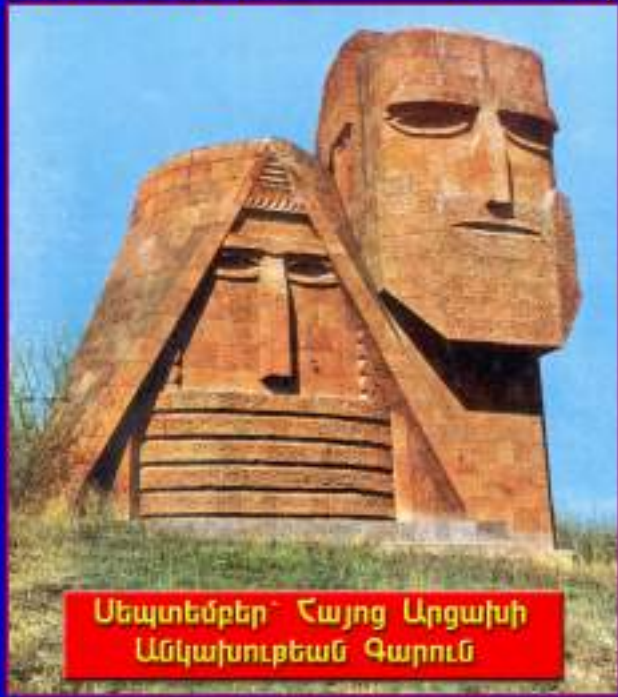
لويس

ՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԳՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎԹՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆ

1.8. ԹԵՄԱՆԻՑԻՆԻ 15, ՃՈՒՅԻՔ

LOUYS

Amazilia Breviflora



Սեպտեմբեր - Հայոց Արցախի
Անկախութեան Գարուն

ՀՈՅՍ

Հիմնադրված է 1991 թ.

Լույս

ՄԱՍԻՆԵՆԿ, ԵՐ ԴԱՍԻՆՄԱՆԱԼ ԵՎ ՊԱՏՄԱՆՈՒԹՅԱՆ

ԱՆՏԱՆԻՊՈՒՄԻՆԻՍՏԻ ԵՎ ԳՅՈՒՄՆԻՍՏԻ

LOUYS

American Identity



ՀՈՅՄ

مطابق مع
لوييس

ԱՐԻՎՈՐԾԻՆԻ, ԹՐ ՔԱՆԱԲԱՆԱԿԱՆ, ԿԻՆՔԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

14, ՇԱԿԱՆՔԻՆԻ 15, ԵՐԿԻՐ

LOUYS

Américain Authentique



ՀՈՅՍ

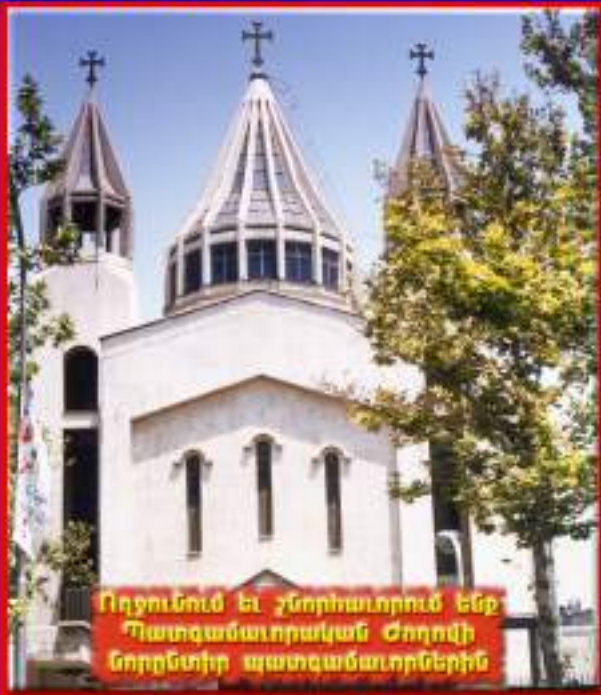
published by
لويس

ԱՄԵՐԻԿԱՆԻ, ԻՒ ԴԱՍԱԲԱՆԱԿԱՆ ԵՄԿԱՐԱՆԱԾԵՐԸ

15. ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻ 31. 2014 թ.

LOUYS

American Community



Ողջունում եւ շնորհատրուծ ենք
Պատգամատրական ժողովի
նորընտիր պատգամատրներին



**Յրանսիայի Մերակոյոց Պաշտենաւս
 Ճանաչեց Նալոց Տեղապանութեան Փարտը**

ՀՈՅՄ

ՀԱՅԿԻ ԳԵՂԱՍԻՆԱԿԱՆ ԳԵՂԱՍԻՆԱԿԱՆ
ԼՈՒԻՍ

ԼՈՒԻՍԻՆԱԿԱՆ ԵՎ ԳԵՂԱՍԻՆԱԿԱՆ ԳԵՂԱՍԻՆԱԿԱՆ

17, ՆՈՎԵՄԲԵՐԻ 30, 2008 թ.

LOUYS

Armenian Heritage



**Իտալիայի խորհրդարանը պաշտոնապես
ձանաչեց հայոց գեղասպանությունը**

ՀՈՅՍ

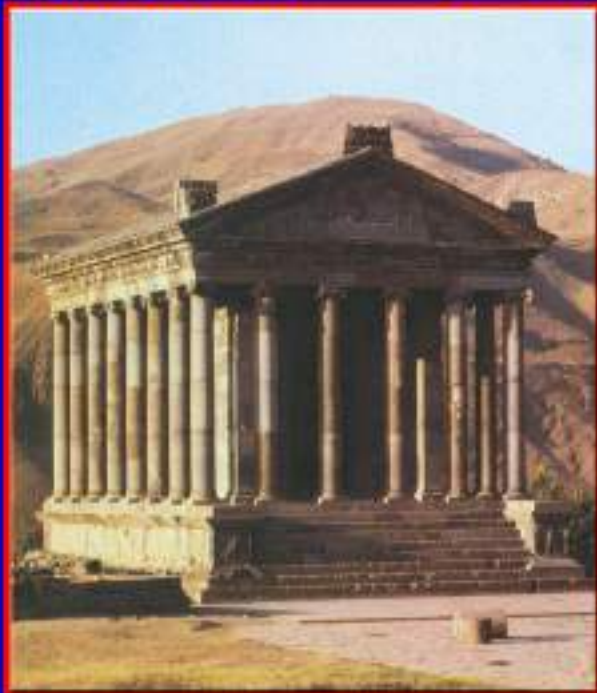
authenticity in
لويس

ԱՅՏԻՎՈՐԱԿԱՆ, ԻՐ ԳԱՆՆԱԿԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ

20. ԳՆԱԿԱԿԱՆՆԵՐԻ 25. ԶԻՆԻՒ Խ

LOUIS

Authenticity Obsessed



ՀՈՅՄ

introduced by
لویس

ԱՐԱՄՈՎԻԹԵԿ, ԵՒ ԳԵՆԱՐԱԿԱՌԱՆ, ԵՐԿՆԵՐԱՅԻՆՈՐԵՐԸ

89, ԳԵՆԵՐԱԿԱՌԱՆԻ 38, ԵՐԵՎԱՆ

LOUYS

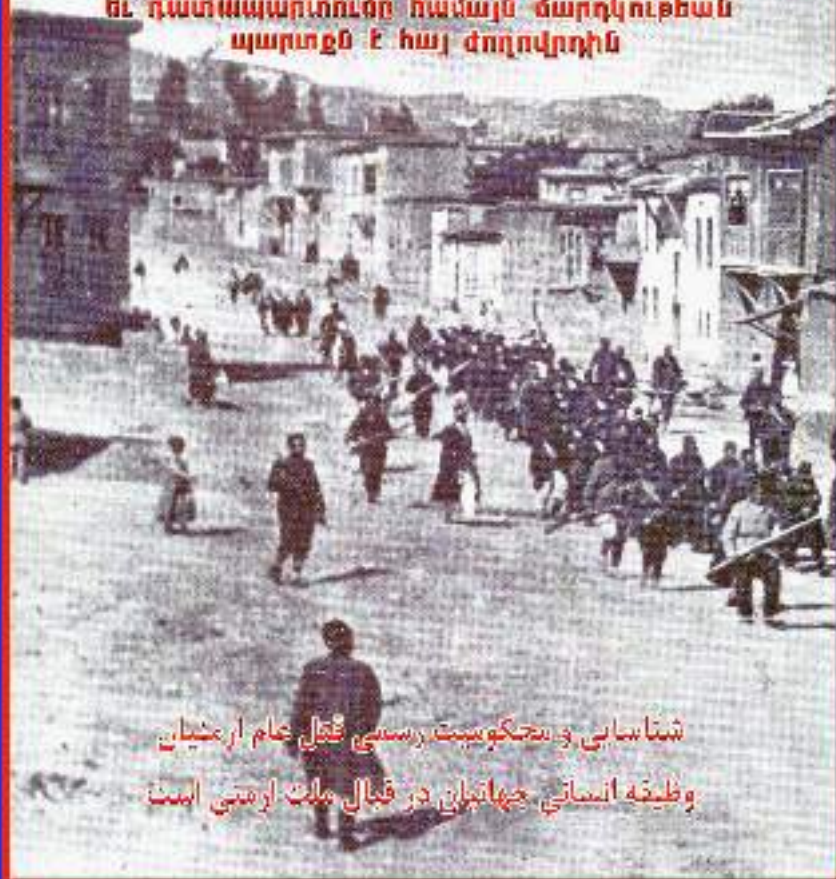
Amazone Beauty

ՅՆՈՐԿԱՒՈՐ ՆՈՐ ՏԱՐԻ ԵՒ Ս. ՅՆՈՒՆԴ



Մեզ հիւր եկող այս Նոր Տարի՞ն
Մաղթանք լինի խաղաղ տարի.
Մեր փափագներ բարի, մաշի՞.
Նա կարտարի հենց այս տարի:
Ն. Արամովի

Հայոց Տեղատարանության պաշտոնական ծանաչումը
և դատապարտումը համայն ճարդկության
պարտքն է հայ ժողովրդին



Տեսաձայնի և ճշգրտիմտ. րհսսի քտլլ քլմ արշիան
ու քլլքն անստի յիքիտլան քր քլլալ քլլտ արշիտ քլլտ

ՀՈՅՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿՈՄՄՈՆԻՍՏԱԿԱՆ ԿՈՆԿՐԵՏԱԿԱՆ ԿՈՄՊԱՆԻԱ

ԼՈՒԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿՈՄՄՈՆԻՍՏԱԿԱՆ ԿՈՆԿՐԵՏԱԿԱՆ ԿՈՄՊԱՆԻԱ

201-2 8. ՅԱՄԵՆԻՔԻ 31, ՀԱՅՈՒՆ ք.

LOUYS

Arménian Hospitality



ՀՈՅՍ

Հիմնադրված 1911 թ.

لویس

ՄԱՍԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԴՆԱՄՈՒԹՅԱՆ ԵՐԱՐՄԱՍՏՈՒՄՆԵՐԸ

22. ՀԵՏՎԵՐԻՒՆ 15, 2008 թ. թ.

LOUYS

Armenian Identity

Մանրագրություններ և հոդվածներ Երվանդ Կոչարյանի մասին



ՀՈՅՍ

established by
ԼՈՅՍ

ՆԱԽԳԻՏՈՒՆԻ ԵՎ ԴԱՅՄԱՆՈՒՄԱՆ ԵՆԿՍՏՐԱԾՈՒՄԸ

23. ՓԵՏՐՈՒԹՅԱՆ ԶՈՒՆԻ ԶՆՆՈՒՄ

LOUYS

Amputation Quarterly



ՀՈՅՄ

ԱՇԽԱՏԱԿԱՆ ԵՎ ԳՍՏԱՐԳԱԿԱՆ ԵՐԿԵԱՐԱԹԱՅԵՐԹ

24, ՄԱՐՏԻ 15, 2001 թ.

ՀԱՅ ԵՐԿԵՆԻ
ԼՈՒԻՍ

LOUYS

Armenian Biweekly

Նորոզ Բաստանի Բր ՄԼտ Իրան ԽցստԻ Բաԁ



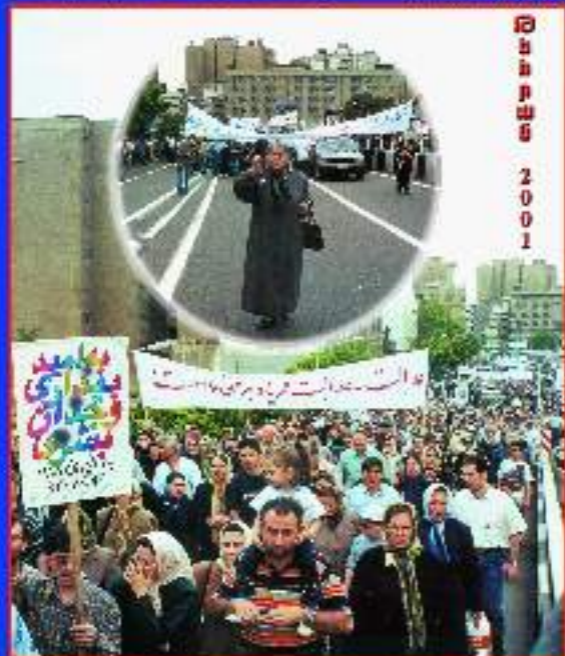
LOUYS

استادان
لوئیس

مجله تخصصی فرهنگی و اجتماعی
شماره ۲۷، بهار ۱۳۸۰، ۲۱۰۶۶ ط

LOUYS

American Quarterly



۵
۵
۵
۵
۵
۵
۲
۰
۰
۱

ՀՈՅՍ

ՄԱՍԻՆՏԵՐԻ ԵՒ ԽԱՆՏԻՎԻՄԱՍ ԵՐԿՈՐԱԿԱՆՈՒՄԸ

Ը ԺԹ. ՊԵՏԵՐՍԻ ԳԵՂ. ԶԵՐԵ ԵՊ.

ՀԱՆՏԵՐԻ
ՀՈՅՍ

LOYS

Armenian Identity



Փառք ու պատիւ հայ ժողովրդի
ազատամեղ ռզուՑ

ՀՈՅՍ

ԱՐՁԱՆՈՒՄԻ ԵՎ ԳՐԱԳՐԱՆԵՐԻ ԵՐԱՅԵՐՈՒՄԻ ԵՎ ԳՐԱԳՐԱՆԵՐԻ ԵՐԱՅԵՐՈՒՄԻ

№ 20, 00104-00-10, 2001 թ.

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ
ԼՈՒՅՍ

LOUYS

Հայաստանի Հանրապետության



ՄԱԿԱՏԱԿԱՆ ԿԱՐՏՈՒՄԻ
ՈՒ ԳՐԱԳՐԱՆԵՐԻ ԵՐԱՅԵՐՈՒՄԻ
ՑՈՒՆԱԿԱՆ

ՀՈՅՍ

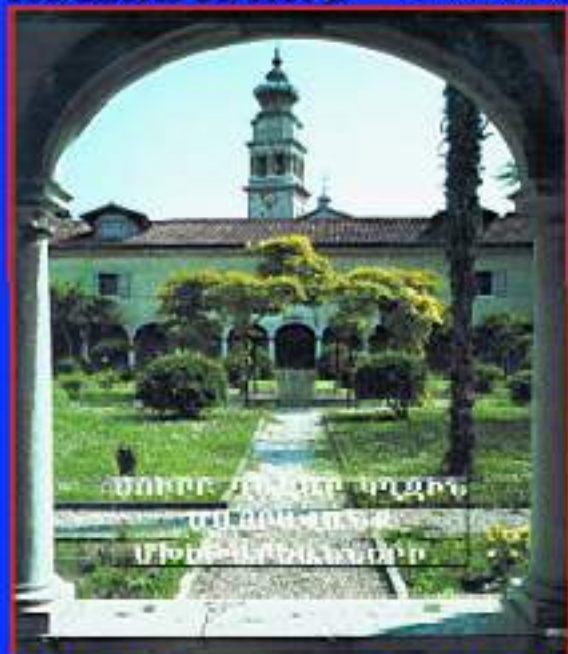
ԱՄԵՐԻԿԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆԱԿԱՆՆԵՐԸ

№ 30, 000000000000 30, 2001 թ.

ՀԱՅ ԳԼԽԱԿ
لويس

LOUYS

American Quarterly



ՀԱՅԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆԱԿԱՆՆԵՐԸ
AMERICAN QUARTERLY
ՀԱՅԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆԱԿԱՆՆԵՐԸ

ՀՈՅՍ

ԱՍՏՎԱԾԱՆԻ ԵՎ ԿՈՆԿՐԵՏԱՆԻ ԵՎ ԿԱՐՏՈՒՄԻ ԵՐԱՊԱՏՈՒԹՅԱՆ

134. ՅԱՆՎԱՐ 15, 2001 Վ.

ՀԱՅԿԵՆԻ
ԼՈՍՏ

LOUYS

Armenian Weekly

«ՐԱՅԻՆ» ԱՄԵՐԻԿԱՆԱՍՏՈՒՄԻ ԵՎ ԵՐԱՊԱՏՈՒԹՅԱՆ ԵՐԱՊԱՏՈՒԹՅԱՆ

47 ՀԱՅՍՏԱՆԻ ԱՄԵՐԻԿԱՆԱՍՏՈՒՄԻ ԵՎ ԵՐԱՊԱՏՈՒԹՅԱՆ ԵՐԱՊԱՏՈՒԹՅԱՆ



No. 31, July 15, 2001

Նշանակ 31, 2001 թվականի հուլիսի 15

ՀՈՅՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ԼՈՍՏ

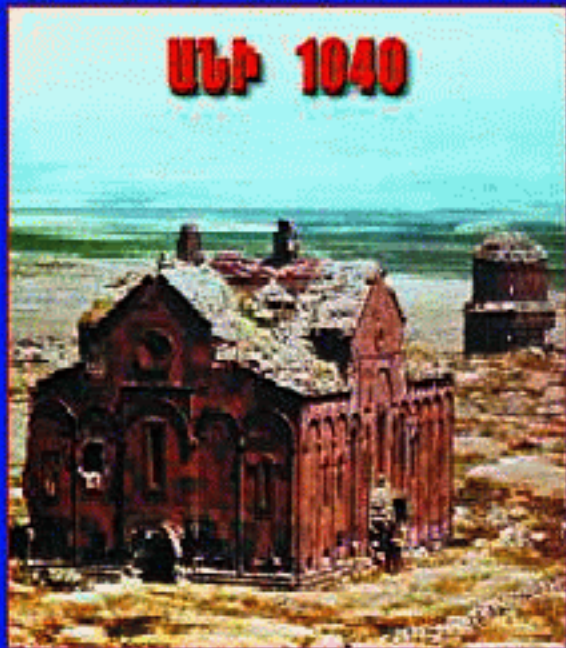
ՄԱՍԻՆՈՍԱԿՆԵ ԵՎ ԴՈՍՏՈՒՅԻՆՆԵ ԼՈՍՏԱՅԻՆՆԵՐԸ

ԼՈՍՏ

№ 32, Հունիսի 31, 2001 թ.

Armenian Chronicle

ՄԵԻ 1040



No. 32, July 31, 2001

ՀՀ-ի ԼՈՍՏ ԳԵՂԱՐՈՒՄԻ ԿԵՆՏՐՈՆ

ՀՈՅՄ

90 հինգերորդ համար
لويس

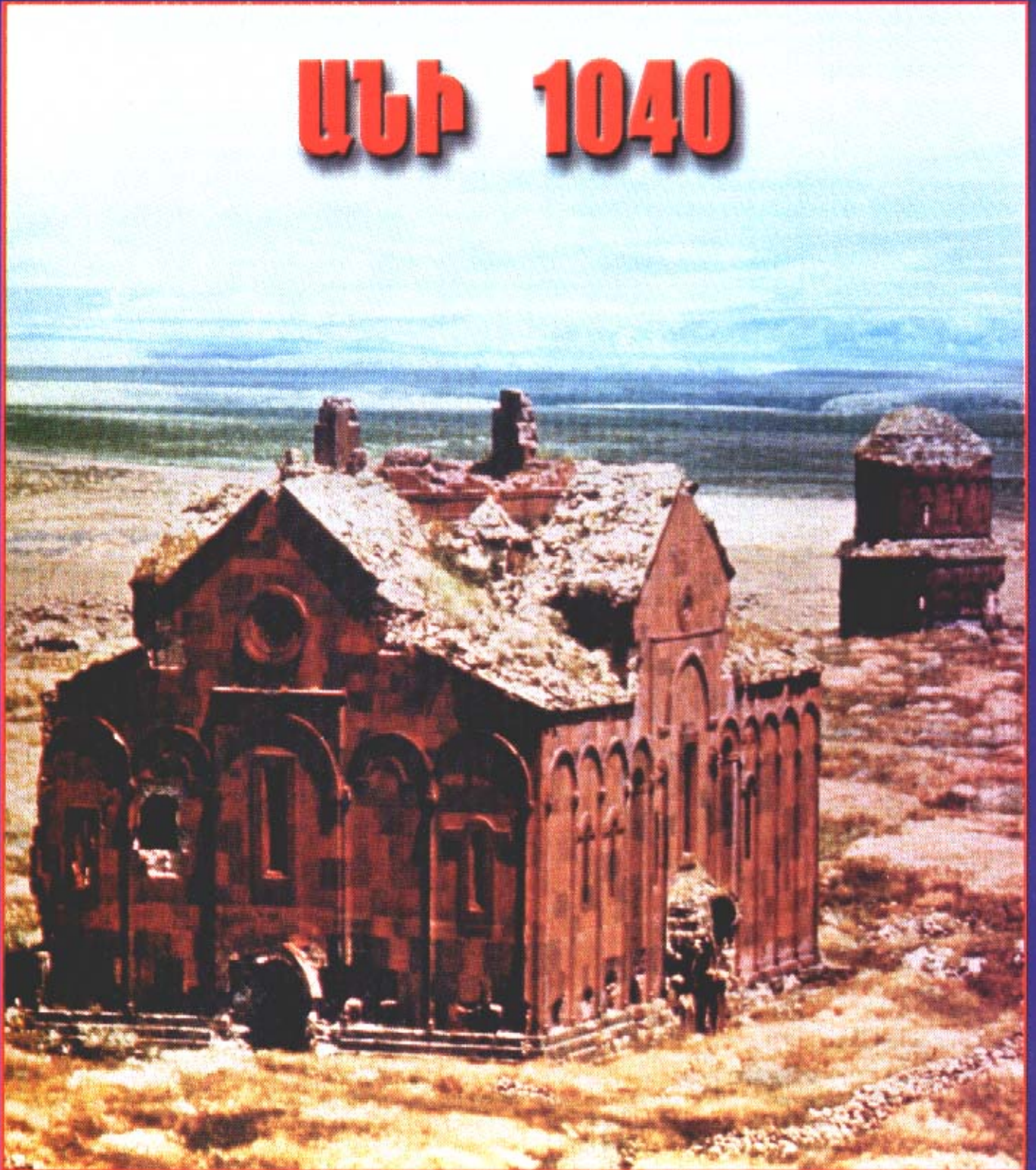
ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԵՒ ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԵՐԿՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

LOUYS

32, ՅՈՒՆԻՍԻ 31, 2001 թ.

Armenian Biweekly

ԱՆԻ 1040



No. 32, July 31, 2001

شماره ۳۲، ۹ مرداد ماه ۱۳۸۰

ԼՈՅՍ

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ
ԼՈՅՍ

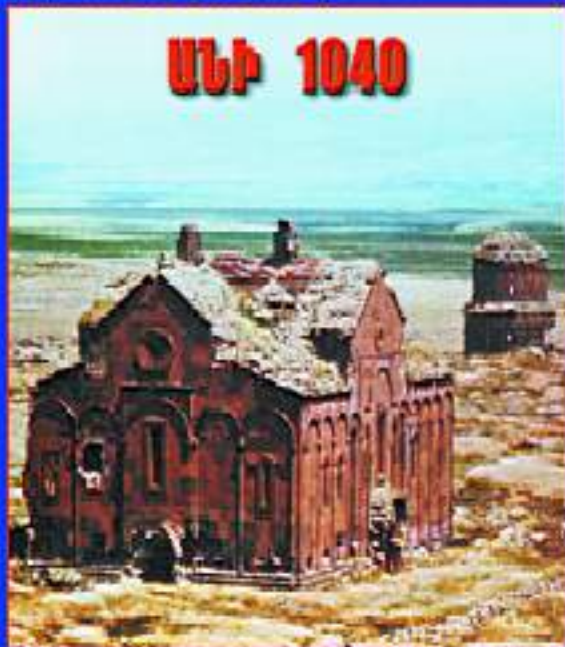
ՄԱՍԻՆՈՍԱԿԵ ԵՎ ԴԱՏԱԳՐԱԿԱՆ ԵՐԿԱՐՈՍՄԱՆՈՒՄ

ԼՈՅՍԻՆ

№ 32, 2001 թ. 30, 2001 թ.

Armenian Chronicle

ՄԵԻ 1040



No. 32, July 31, 2001

ՀՀ-ի հեռագրային կոդ